

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση της απόφασης 97/222/ΕΚ για την κατάρτιση καταλόγου τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή προϊόντων με βάση το κρέας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 4563]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/857/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, για τα υγειονομικά προβλήματα και τα υγειονομικά μέτρα κατά την εισαγωγή ζώων του βοείου, χοιρείου, προβείου και αιγείου είδους, νωπών κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας προέλευσης τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 16 σε συνδυασμό με το άρθρο 21α παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,

την οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο α) και το άρθρο 3 στοιχείο α),

την οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η απόφαση 97/222/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(4)</sup> καθιερώνει κατάλογο τρίτων χωρών, ή τμημάτων τρίτων χωρών, από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές προϊόντων με βάση το κρέας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 445/2004 (ΕΕ L 72 της 11.3.2004, σ. 60).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 18 της 23.1.2003, σ. 11.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 89 της 4.4.1997, σ. 39· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/245/ΕΚ (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 62).

(2) Για να εξασφαλιστεί η διαφάνεια και η εναρμόνιση των κωδικών για ορισμένα καθεστώτα επεξεργασίας όπως καθορίζεται στους πίνακες των μερών II και III του παραρτήματος της απόφασης 97/222/ΕΚ, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν και να διασαφηνιστούν ορισμένες υποσημειώσεις που αφορούν την καταγωγή και την προέλευση του νωπού κρέατος.

(3) Στην περιγραφή περιφερειακής διαίρεσης του μέρους I του παραρτήματος της απόφασης 97/222/ΕΚ, υπάρχουν παραρτημένες παραπομπές σε νομοθεσία που έχει πλέον καταργηθεί και αντικατασταθεί από νέες νομοθετικές πράξεις. Συνεπώς είναι αναγκαία η ενημέρωση αυτών των παραπομπών. Επίσης, πρέπει να ενημερωθούν ανάλογα και οι αντίστοιχοι κώδικες της περιφερειακής διαίρεσης και των καθεστώτων επεξεργασίας του μέρους II του παραρτήματος της απόφασης 97/222/ΕΚ.

(4) Κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθούν ανάλογα τα μέρη I, II και IV του παραρτήματος της απόφασης 97/222/ΕΚ.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η απόφαση 97/222/ΕΚ της Επιτροπής τροποποιείται ως εξής:

1) Το μέρος I του παραρτήματος αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος I της παρούσας απόφασης.

2) Το μέρος II του παραρτήματος αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος II της παρούσας απόφασης.

3) Το μέρος IV του παραρτήματος αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος III της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 23 Δεκεμβρίου 2004.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Markos KYPRIANOU  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

«Περιγραφή των περιοχών διαιρεμένων ανά περιφέρεια όπως καθορίζεται για τις χώρες που απαριθμούνται στα μέρη II και III

Χώρα	Περιοχή		Περιγραφή περιοχής
	Κωδικός	Έκδοση	
Αργεντινή	AR		Ολόκληρη η χώρα
	AR-1	1/2004	Ολόκληρη η χώρα εκτός από τις επαρχίες Chubut, Santa Cruz και Tierra del Fuego
	AR-2	1/2004	Οι επαρχίες Chubut, Santa Cruz και Tierra del Fuego
Βουλγαρία	BG		Ολόκληρη η χώρα
	BG-1	—	Όπως περιγράφεται στο παράρτημα II μέρος I της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> (όπως τροποποιήθηκε τελευταία)
	BG-2	—	Όπως περιγράφεται στο παράρτημα II μέρος I της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> (όπως τροποποιήθηκε τελευταία)
Βραζιλία	BR		Ολόκληρη η χώρα
	BR-1	—	Όπως περιγράφεται στο παράρτημα I της απόφασης 94/984/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(2)</sup> (όπως τροποποιήθηκε τελευταία)
Σερβία και Μαυροβούνιο	CS		Ολόκληρη η χώρα όπως περιγράφεται στο παράρτημα II μέρος I της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> (όπως τροποποιήθηκε τελευταία)
Μαλαισία	MY		Ολόκληρη η χώρα
	MY-1	95/1	Μόνον η δυτική χερσόνησος της Μαλαισίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 146 της 14.6.1976, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 378 της 31.12.1994, σ. 11.»

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## «ΜΕΡΟΣ ΙΙ

Τρίτες χώρες ή μέρη τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές προϊόντων κρέατος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Κωδικός ISO	Χώρα καταγωγής ή τμήμα της	1. Κατοικίδια βοοειδή 2. Εκτρεφόμενα δειγμάτια (εκτός των αγριόχοιρων)	Κατοικίδια αιγοπροβάτα	1. Κατοικίδια χοίροι 2. Εκτρεφόμενα δειγμάτια (αγριόχοιροι)	Κατοικίδια μονόγηνλα	1. Κατοικίδια πουλερικά 2. Εκτρεφόμενα πτερωτά θηρία	Κατοικίδια κουνέλια και εκτρεφόμενα λαγοειδή (leporidae)	Άγρια διγύλη θηρία (εκτός αγριόχοιρων)	Αγριόγοροι	Άγρια μονόγηνλα	Άγρια λαγοειδή (κουνέλια και λαγοί)	Άγρια πουλιά	Άγρια χερσαία θηλαστικά θηρία (εξαιρουμένων των σπληνόντων, των μόνοπλων και των λαγοειδών)
AR	Αργεντινή AR	Γ	Γ	Γ	A	A	A	Γ	Γ	XXX	A	Δ	XXX
	Αργεντινή AR-1 <sup>(1)</sup>	Γ	Γ	Γ	A	A	A	Γ	Γ	XXX	A	Δ	XXX
	Αργεντινή AR-2 <sup>(1)</sup>	A <sup>(2)</sup>	A <sup>(2)</sup>	Γ	A	A	A	Γ	Γ	XXX	A	Δ	XXX
AU	Αυστραλία	A	A	A	A	Δ	A	A	A	XXX	A	Δ	A
BG	Βουλγαρία BG	Δ	Δ	Δ	A	Δ	A	Δ	Δ	XXX	A	Δ	XXX
	Βουλγαρία BG-1	A	A	Δ	A	Δ	A	A	Δ	XXX	A	Δ	XXX
	Βουλγαρία BG-2	Δ	Δ	Δ	A	Δ	A	Δ	Δ	XXX	A	Δ	XXX
BH	Μπαχρέν	B	B	B	B	XXX	A	Γ	Γ	XXX	A	XXX	XXX
BR	Βραζιλία	Γ	Γ	Γ	A	Δ	A	Γ	Γ	XXX	A	Δ	XXX
	Βραζιλία BR-1	Γ	Γ	Γ	A	A	A	Γ	Γ	XXX	A	A	XXX
BW	Μποτσουάνα	B	B	B	B	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
BY	Λευκορωσία	Γ	Γ	Γ	B	XXX	A	Γ	Γ	XXX	A	XXX	XXX
CA	Καναδάς	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A

Κωδικός ISO	Χώρα καταγωγής ή τμήμα της	1. Κατοκίδια βοοειδή 2. Εκτεθειμένα δάγληλα θηρίδια (εκτός των αγριόχοιρων)	Κατοκίδια αγροφύβια	1. Κατοκίδια χοίροι 2. Εκτεθειμένα δάγληλα θηρίδια (αγριόχοιροι)	Κατοκίδια μονόγληλα	1. Κατοκίδια πουλερικά 2. Εκτεθειμένα πτερωτά θηρίδια	Κατοκίδια κουνέλια και εκτεθειμένα λαγοειδή (leporidae)	Αγρια διγλήλα θηρίδια (εκτός αγριόχοιρων)	Αγριόχοιροι	Αγρια μονόγληλα	Αγρια λαγοειδή (κουνέλια και λαγοί)	Αγρια πουλιά	Αγρια χερσαία θηλαστικά θηρίδια (εξαιρουμένων των σπληνφόρων, των μόνοπλων και των λαγοειδών)
CH	Ελβετία	A	A	A	A	A	A	A	Δ	XXX	A	A	XXX
CL	Χιλή	A	A	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
CN	Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	B	B	B	B	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
CO	Κολομβία	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
CS	Σερβία και Μαυροβούνιο	A	A	Δ	A	Δ	A	Δ	Δ	XXX	A	XXX	XXX
ET	Αιθιοπία	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
GL	Γροιλανδία	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	A	A
HK	Χονγκ Κονγκ	B	B	B	B	Δ	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
HR	Κροατία	A	A	Δ	A	A	A	A	Δ	XXX	A	A	XXX
IL	Ισραήλ	B	B	B	B	Δ	A	B	B	XXX	A	Δ	XXX
IN	Ινδία	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	Ισλανδία	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
KE	Κένυα	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	Δημοκρατία της Κορέας	XXX	XXX	XXX	XXX	Δ	A	XXX	XXX	XXX	A	Δ	XXX
MA	Μαρόκο	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX

Κωδικός ISO	Χώρα καταγωγής ή τμήμα της	1. Κατοκίδια βροσεδή 2. Εκτεθειμένα δάηλα θηράματα (εκτός των αγριόχοιρων)	Κατοκίδια αιγοειδή βετα	1. Κατοκίδια χοίροι 2. Εκτεθειμένα δάηλα θηράματα (αγριόχοιροι)	Κατοκίδια μονόηλα	1. Κατοκίδια πουλερικά 2. Εκτεθειμένα πτερωτά θηράματα	Κατοκίδια κουνέλια και εκτεθειμένα λαγοειδή (leporidae)	Άγρια διήηλα θηράματα (εκτός αγριόχοιρων)	Αγριόχοιροι	Άγρια μονόηλα	Άγρια λαγοειδή (κουνέλια και λαγοί)	Άγρια πουλιά	Άγρια χερσαία θηλαστικά θηράματα (εξαιρουμένων των σπηληφών, των μωσπών και των λαγοειδών)
MG	Μαδαγασκάρη	B	B	B	B	Δ	A	B	B	XXX	A	Δ	XXX
MK	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας <sup>(3)</sup>	A	A	B	A	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MU	Μαυρίκιος	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MX	Μεξικό	A	Δ	Δ	A	Δ	A	Δ	Δ	XXX	A	Δ	XXX
MY	Μαλαισία MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Μαλαισία MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	Δ	A	XXX	XXX	XXX	A	Δ	XXX
NA	Ναμίμπια <sup>(1)</sup>	B	B	B	B	Δ	A	B	B	A	A	Δ	XXX
NZ	Νέα Ζηλανδία	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
PY	Παραγουάη	Γ	Γ	Γ	B	XXX	A	Γ	Γ	XXX	A	XXX	XXX
RO	Ρουμανία	A	A	Δ	A	A	A	A	Δ	XXX	A	A	A
RU	Ρωσία	Γ	Γ	Γ	B	XXX	A	Γ	Γ	XXX	A	XXX	A
SG	Σιγκαπούρη	B	B	B	B	Δ	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	Σουαζιλάνδη	B	B	B	B	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	Ταϊλάνδη	B	B	B	B	A	A	B	B	XXX	A	Δ	XXX
TN	Τύνησια	Γ	Γ	B	B	A	A	B	B	XXX	A	Δ	XXX
TR	Τουρκία	XXX	XXX	XXX	XXX	Δ	A	XXX	XXX	XXX	A	Δ	XXX
UA	Ουκρανία	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX

Κωδικός ISO	Χώρα καταγωγής ή τμήμα της	1. Κατοκίδια βοοειδή 2. Εκτεφρόμενα δειγμάτια (εκτός των αγριόχοιρων)	Κατοκίδια αιγοπροβάτα	1. Κατοκίδια χοίροι 2. Εκτεφρόμενα δειγμάτια (αγριόχοιροι)	Κατοκίδια μονόγρηλα	1. Κατοκίδια πουλερικά 2. Εκτεφρόμενα περρωτά θηρίματα	Κατοκίδια κουνέλια και εκτεφρόμενα λαγοειδή (leporidae)	Άγρια δειγμάτια θηρίματα (εκτός αγριόχοιρων)	Αγριόχοιροι	Άγρια μονόγρηλα	Άγρια λαγοειδή (κουνέλια και λαγού)	Άγρια πουλιά	Άγρια χερσαία θηλαστικά θηρίματα (εξαιρουμένων των σπληνφόρων, των μόνοπλων και των λαγοειδών)
US	Ηνωμένες Πολιτείες	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
UY	Ουρουγουάη	Γ	Γ	B	A	Δ	A	XXX	XXX	XXX	A	Δ	XXX
ZA	Νότια Αφρική (1)	Γ	Γ	Γ	A	Δ	A	Γ	Γ	A	A	Δ	XXX
ZW	Ζιμπάμπουε (1)	Γ	Γ	B	A	Δ	A	B	B	XXX	A	Δ	XXX

(1) Βλέπε μέρος III του παρόντος παραρτήματος για τις ελάχιστες απαιτήσεις επεξεργασίας που εφαρμόζονται στα παστεριωμένα προϊόντα κρέατος και στα τεμάχια κρέατος που αποξηραίνονται στον ήλιο (biltong).

(2) Για προϊόντα κρέατος που παρασκευάστηκαν από κρέας ζώων που σφαγήθηκαν ύστερα από την 1η Μαρτίου 2002.

(3) Πρώην Γεωγεωγραφική Δημοκρατία της Μακεδονίας: προσωρινός κωδικός που δεν επιτρέπει την τελική ονομασία της χώρας, ο οποίος θα καθοριστεί ύστερα από την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων που εξελίσσονται στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών.

XXX: Τα προϊόντα που περιέχουν κρέας των εν λόγω ζώων εδών δεν επιτρέπονται.»

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## «ΜΕΡΟΣ ΙV

## Ερμηνεία των κωδικών που χρησιμοποιούνται στους πίνακες των μερών ΙΙ και ΙΙΙ

Καθεστώς μη ειδικής επεξεργασίας:

A = Για αυτό το προϊόν με βάση το κρέας, δεν προβλέπεται ελάχιστη καθορισμένη θερμοκρασία ή άλλη επεξεργασία για λόγους υγείας των ζώων. Ωστόσο, για να μπορεί να χαρακτηριστεί "προϊόν με βάση το κρέας", το κρέας πρέπει να έχει υποστεί επεξεργασία τέτοια ώστε η κομμένη επιφάνειά του να δείχνει ότι δεν έχει πια τα χαρακτηριστικά του νωπού κρέατος, ενώ το νωπό κρέας που έχει χρησιμοποιηθεί πρέπει να πληροί τους κτηνιατρικούς υγειονομικούς κανόνες που ισχύουν για την εξαγωγή νωπού κρέατος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Καθεστώς ειδικής επεξεργασίας - Παρατίθενται κατά φθίνουσα σειρά αυστηρότητας:

B = Επεξεργασία σε δοχείο κλειστό ερμητικά σε τιμή  $F_0 3$  ή ανώτερη.

C = A Ελάχιστη θερμοκρασία 80 °C, η οποία πρέπει να επιτευχθεί σε ολόκληρο το κρέας κατά την επεξεργασία του προϊόντος με βάση το κρέας.

D = A Ελάχιστη θερμοκρασία 70 °C η οποία πρέπει να επιτευχθεί σε ολόκληρο το κρέας κατά την επεξεργασία του προϊόντος με βάση το κρέας ή, για το ωμό χοιρομέρι, επεξεργασία που συνίσταται σε φυσική ζύμωση και ωρίμανση επί διάστημα όχι μικρότερο των εννέα μηνών και με επίτευξη των ακόλουθων χαρακτηριστικών:

— τιμή  $A_w$  όχι μεγαλύτερη από 0,93,

— τιμή pH όχι μεγαλύτερη από 6,0.

E = Σε περίπτωση προϊόντων από τεμάχια κρέατος ξεραμένα στον ήλιο (τύπου «biltong»), επεξεργασία προς επίτευξη των εξής:

— τιμή  $A_w$  όχι μεγαλύτερη από 0,93,

— τιμή pH όχι μεγαλύτερη από 6,0.

F = A Θερμική επεξεργασία που εξασφαλίζει θερμοκρασία τουλάχιστον 65 °C στο κέντρο της μάζας, για τη χρονική περίοδο που είναι αναγκαία ώστε να επιτευχθεί τιμή παστερίωσης (np) ίση ή ανώτερη του 40.»